

Presentación

Presentation

Marcela Lucci

ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0003-1295-4701>

Universitat de Girona

Cielo Zaidenweg

ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0002-8032-4974>

Universidad de Buenos Aires

Cualquier óptica es válida. Depende del problema y del argumento.¹

El progreso registrado en los estudios de género, desde las últimas décadas del siglo XX, ha promovido una necesaria renovación de las historiografías ligadas a la historia de las mujeres, al prestar atención a actores, procesos y coyunturas poco abordados de manera sistemática hasta entonces pues, desde su cristalización, buscan superar

la pretendida objetividad y universalidad del conocimiento, subrayan las diferencias en las relaciones de poder existentes entre varones y mujeres, toman la experiencia de las mujeres evitando objetivarlas, convertirlas en víctimas, en sujetos románticos, cuyas experiencias pueden generalizarse sin prestar atención a las diferencias de clases, de raza o generacionales y, sobre todo, persiguen cambiar la situación desventajosa en la que se encuentran las mujeres.²

En el entorno geográfico y cultural iberoamericano, esta revisión ha permitido profundizar en el conocimiento de procesos políticos, económicos y socioculturales, a partir de los contingentes de emigrantes y exiliados que se asentaron en aquel espacio durante la época contemporánea. Por un

1 Sánchez Albornoz, 1988, 20.

2 Lobato, 2008, 30.

lado, ha coadyuvado a renovar la perspectiva que percibía al proceso migratorio como un «fenómeno masculino»³ para prestar atención a la experiencia de las mujeres —pero también de la juventud y de la infancia— que concibieron su futuro al comenzar una nueva etapa vital al otro lado del Atlántico. Por esa razón, es preciso también reconocer la heterogeneidad, mutabilidad e inestabilidad de la experiencia migratoria, con el fin de intentar determinar una causalidad plural evidente al momento de tomar la decisión de emigrar o exiliarse, identificar el rol socioeconómico que ha jugado el contingente femenino en el trasvase transcontinental de personas y bienes a lo largo de las décadas, y recuperar la importancia del papel de la mujer en la reproducción y reformulación de los imaginarios culturales en los países de acogida.⁴ Para ello, es necesario incorporar recursos metodológicos que, desde múltiples enfoques, incentiven la integración de las diversas corrientes teóricas disponibles⁵ y, de ese modo, contribuyan a profundizar la perspectiva de género en lo que a estudios sobre movimientos migratorios se refiere.

En el caso particular de la problemática en Argentina, al sostenido interés por el estudio de los flujos de población europeos durante la etapa conocida como de inmigración masiva, se ha agregado la preocupación por examinar la impronta de la población de ese país en las experiencias de exilio y emigración durante la segunda mitad del siglo XX fruto, sobre todo, del creciente enrarecimiento de las condiciones sociopolíticas vernáculas. Desde el comienzo del nuevo milenio, este rumbo científico se ha visto beneficiado por la incorporación de nuevos enfoques. Dicha predisposición ha permitido reforzar, por ejemplo, la vinculación teórica de la producción de ese país americano con la historiografía de España —uno de los puntos de salida de población hacia la Argentina más importante de la época contemporánea— sobre migraciones hispanoamericanas, cuya vitalidad desde el último tercio de dicha centuria es continuada.⁶ Pues, si como afirma Nadia de Cristóforis, la llegada de españoles al Río de la Plata incluyó un desplazamiento femenino e infantil que «permitió dinamizar la comunidad hispánica instalada en [Argentina]»,⁷ es necesario indagar también en las huellas femeninas del éxodo de ciudadanas de ese país que buscaron asentarse en

3 Paerregaard, 2007, 63.

4 Sánchez Alonso, 1995. Ciurlo, 2015. Cárdenas-Rodríguez *et al.*, 2018.

5 García Abad, 2003, 330.

6 Farías, 2016. Merino Hernando, 2019.

7 Cristóforis, 2016, 25.

tierras hispánicas durante las últimas décadas del siglo XX, ya que todavía constituye una vía de análisis poco transitada respecto del creciente interés que, en otras cuestiones, despierta la problemática de las «relaciones entre españoles y argentinos»⁸ generadas durante el último medio siglo. Aunque reconocen el sólido cimiento de los trabajos ligados a las posiciones individualista y estructuralista de los estudios migratorios del siglo pasado,⁹ estos nuevos derroteros teóricos han permitido ir más allá de posiciones generales y de problemáticas supranacionales para promover estudios de caso específicos sobre contingentes determinados o de escala local, que contribuyen a corroborar la complejidad y heterogeneidad del fenómeno migratorio:

recientemente se ha puesto énfasis en el rol de los protagonistas, tendiendo a ver a los inmigrantes como *actores* racionales que ponen en práctica activas estrategias para la obtención de objetivos, poniendo de manifiesto mecanismos de comportamiento social invisibles desde otras perspectivas. Desplaza la vieja concepción del migrante como un sujeto pasivo [...] Este enfoque trata de tener en cuenta tanto las variables individuales como las del contexto social e histórico en que los inmigrantes se encuentran. Se trata de estudiar a los actores en su contexto sociocultural, sin desvincularlo de su colectividad y en las organizaciones sociales que les son propias. Se preconiza la interdisciplinariedad, la perspectiva multidimensional tanto a nivel micro como macro, y el pluralismo metodológico.¹⁰

En ese contexto, las particularidades de la emigración y el exilio en el espacio iberoamericano en clave femenina están siendo investigadas con creciente rigurosidad e interés, y el caso argentino sigue en esa misma dirección.¹¹ Una cuestión que merece la pena subrayar es que los avances metodológicos y la ampliación del corpus documental en este sentido se han visto sustentados teóricamente por la incorporación de categorías «que relativizaron o prescindieron de lo nacional como marco explicativo» excluyente de las migraciones.¹² Ponen énfasis, así, en la transnacionalidad —que atiende a la permanencia de las vinculaciones de emigrantes y exiliados con su lugar de origen— o en el transnacionalismo, que ahonda en las estrategias y tácticas asociativas que desarrollaban en los países de acogida.¹³ Privilegian también el concepto de migración, que refiere a la

8 Schmidt, 2010, 567.

9 Marquiegui, 2007. Díaz-R. Labajo, 2016.

10 Díaz-R. Labajo, 2016, 34. La cursiva pertenece al original.

11 Paerregaard, 2007. Domínguez Prats, 2009. Hoyos Puente, 2012. Contreras Hernández, 2016.

12 Ortega, 2018, 38.

13 García y Armas, 2011.

movilidad con «voluntad de permanencia» entre espacios geográficos distantes, para visitar con más rigurosidad los «subprocesos» de emigración (los factores o problemas relativos a la partida y al alejamiento del país de origen), inmigración (las particularidades específicas del proceso de asentamiento) y retorno (o vuelta al país de origen). Dichos estudios reformulan asimismo conceptos como el de frontera, que se enriquece al rebasar usos estrictamente geográficos o percepciones ligadas a limitaciones infranqueables, para abarcar aspectos antropológicos, sociológicos o históricos —individuales y colectivos— que lo enlazan a construcciones culturales en las que priman escenarios de interacción y movilidad.¹⁴

No obstante, quedan todavía aspectos que permanecen poco indagados. Entendemos que una de las vertientes en las que la investigación puede proveer análisis renovadores de la impronta femenina en el devenir histórico contemporáneo es el que las conecta con la voluntad de acrecentar su presencia activa en la esfera pública, en este caso concreto, en el tránsito de personas e ideas en el mundo iberoamericano en general y en Argentina en particular. Por lo tanto, siguiendo la premisa de Nicolás Sánchez Albornoz que abre esta sucinta exposición introductoria, identificada la necesidad de continuar con el estudio de la presencia de la mujer inmigrante y exiliada en América y en España, y motivadas por la doble intención de profundizar en el capítulo argentino de esta problemática e integrarlo a los trabajos sobre el tema que se están realizando en las academias iberoamericanas, exploramos en este dossier los derroteros que las mujeres tomaron como ciudadanas, trabajadoras, intelectuales y militantes políticas a partir de la cosmovisión que generó su experiencia migratoria. Desde diversos enfoques, indagaremos lo femenino involucrándolo con espacios fronterizos, con experiencias de tensiones, de cambio, de inclusión y de exclusión. La relación entre migración, exilio y esfera pública evidencia la existencia de cuestiones poco consideradas respecto de las estrategias que la mujer tuvo que desarrollar para hacerse un espacio tanto en el aspecto social, como en el político y el cultural de los países de acogida, muchas veces a partir de la reivindicación de su identidad cultural originaria. Así, la historia social, la económica, la demográfica, la política y la cultural nos permitirán, desde sus particulares enfoques, relacionar lo femenino con el cambio y el compromiso como estrategias de integración.

14 Olmos Aguilera, 2013.

PRESENTACIÓN

Este proyecto, en conclusión, es fruto del interés científico por superar esquemas que todavía reproducen la disgregación de los universos y los roles femeninos y masculinos, para acercarnos a análisis de experiencias que dan muestra de la permeabilidad e interacción de los espacios públicos y privados en el contexto de los movimientos de población entre América Latina y España. La vía de análisis está abierta y la curiosidad científica es una herramienta indispensable de la rigurosidad metodológica: «el mayor límite no está en los documentos y archivos en sí mismos, sino en las preguntas con las que se los aborda».¹⁵ Basándose en Argentina como caso testigo, este dossier se propone exponer la situación de las mujeres que llegaron o dejaron el país durante el siglo XX y examinar los mecanismos formales e informales de inserción social, acción cultural y prácticas políticas, tomando en consideración diversas modalidades de integración y resistencia femenina, para resaltar la manera en que su llegada influyó en el país de acogida. Los artículos tratan cuestiones relacionadas con la especificidad del mundo laboral de las mujeres, de sus entornos asociativos y de las maneras de expresar sus inquietudes intelectuales y culturales, las que abordamos, además, desde las escalas local, regional, nacional y transnacional. Asimismo, buscan profundizar el interés sobre la magnitud del rol femenino en la implementación de modalidades de militancia política durante la compleja coyuntura internacional del siglo XX, y ahondan en el conocimiento de las diferentes singularidades de compromiso femenino en y desde la distancia. Finalmente, creemos que estos aspectos promueven el estudio de sus intervenciones en la reproducción de ideales y valores nacionales y democráticos para las siguientes generaciones.

El primer artículo es «Mujeres que piden: estrategias y concepciones de lo público y lo privado en un contexto de crisis. La provincia de Buenos Aires entre 1913 y 1920», que firman Yolanda de Paz Trueba y Lucía Bracamonte. Centradas en el contexto de las celebraciones del Centenario de la Revolución de Mayo, analizan los efectos de la llegada de grandes contingentes de migrantes en el mercado de trabajo y en la coyuntura sociopolítica de Argentina. Las autoras examinan el caso del mercado laboral femenino en la provincia de Buenos Aires, espacio que aparecía como privilegiado para la expansión y crecimiento económico para el mercado internacional agropecuario. El interés por la mano de obra femenina permite corroborar el excesivo optimismo del discurso hegemónico local

15 Andújar, 2012, 101.

desde finales del siglo XIX hasta los años previos a la Gran Guerra, y echar luz sobre las dificultades y limitaciones del crecimiento argentino, que se hizo visible en el contexto del Período de Entreguerras. De Paz Trueba y Bracamonte analizan así el entorno socioeconómico que encontró la mujer inmigrante —la española entre ellas— desde la década de 1910, que urgió a autoridades municipales y nacionales —además de entidades de socorro privadas— a nuevas estrategias institucionales y benéficas para intentar solventar la creciente pauperización de la mano de obra vernácula y el ingente volumen de peticiones ante las carencias básicas. En ese marco, «Mujeres que piden...» indaga en la percepción femenina respecto al deber del Estado para proveer las necesidades privadas de los ciudadanos; ahonda en las solicitudes que efectuaron diversos colectivos de mujeres a las autoridades municipales y busca establecer qué estrategias cristalizaron para obtener respuestas gubernamentales en los partidos de Tandil, Azul y Bahía Blanca de la Provincia de Buenos Aires.

Victoria Mazzeo suscribe el texto «La participación económica de las extranjeras en la Ciudad de Buenos Aires desde fines del siglo XIX. La brecha con las nativas». La autora se centra en la problemática de la capital de Argentina que, desde el último tercio del siglo XIX, marcó su separación del ámbito rural y se convirtió —con el consiguiente crecimiento de categorías sociales diferenciadas— en un espacio decididamente urbano y en un polo comercial e industrial hegemónico a nivel nacional. El objetivo de Mazzeo es hacer visible la participación económica de las mujeres extranjeras en la ciudad y compararla con el derrotero laboral de la mano de obra femenina nativa para intentar dilucidar si existió una brecha entre ambas experiencias. La autora toma como base documental la información de los censos nacionales argentinos comprendidos entre 1855 y 2010, con el fin de establecer el crecimiento de la población porteña a raíz del arribo masivo de extranjeros y extranjeras, que en 1869 constituía el 49,3 % de la población de la ciudad, su inserción en el mercado de trabajo local y acceso a servicios sociales básicos como vivienda, salud pública y educación. El análisis rastrea a las mujeres, poniendo la atención en la duración del proceso migratorio en Argentina desde la etapa de inmigración masiva y durante casi todo el siglo XX. Así, se especifica la presencia femenina —cantidad, procedencia, ocupación— en la estructura económica porteña durante un largo periodo, no exento de modificaciones y con la incidencia de diversos factores que condicionaron la inserción laboral de las inmigrantes: la relocalización industrial en la periferia de la ciudad, la apertura al comercio

internacional, la crisis de la manufactura local o la creciente especialización de la mano de obra. En este sentido, también se analizan los cambios ocupacionales que caracterizaron al mercado argentino desde la década de 1930 hasta los primeros años del siglo XXI, para rastrear la adaptación de mano de obra femenina extranjera durante las migraciones internacionales, en un intento de captar la variación de los países de origen de las inmigrantes, la fluctuación de la tasa de actividad femenina y su influencia en el potencial productivo de la ciudad de Buenos Aires.

«Política y prensa catalanistas en Buenos Aires: la inmigración y el compromiso ideológico en las “Glosses Femenines” de Gràcia Bassa de Llorens», de Marcela Lucci, analiza la trayectoria periodística de dicha intelectual catalana a partir de sus «Glosses Femenines». Bajo el seudónimo de Alidé, estos artículos catalanistas, dedicados expresamente al público femenino, aparecieron en la revista *Ressorgiment* de Buenos Aires, publicación señera del separatismo radical ultramarino, entre 1917 y 1925. Centrado el artículo en la etapa argentina de la periodista catalana —que no ha sido estudiada hasta el momento—, se busca relacionar las problemáticas migratorias con cuestiones socioculturales poco trabajadas y desarrollar investigaciones, en clave de género, que profundicen en las estrategias y tácticas femeninas del colectivo catalanista ultramarino, no solo como figuras centrales de la cohesión de las redes migratorias, sino también como agentes de reproducción ideológica y cultural en la esfera pública. La autora enfoca su atención, desde una perspectiva cultural, en la cristalización y evolución del pensamiento de Alidé en el periodismo étnico catalán de Buenos Aires y en la manera en que plasmó su visión femenina del catalanismo en el contexto del pensamiento de los «catalanes de América» porteños, sector que se adhería al separatismo radical americano.

El último artículo del dossier emprende el análisis del caso argentino no desde la inmigración, sino desde el éxodo de parte de su población femenina hacia España durante el último tercio del siglo XX. En «La historia pendiente: exiliadas argentinas de los setenta. Una aproximación a través de las cartas», Bárbara Ortuño Martínez efectúa, desde la historia de las mujeres y con una perspectiva de género, un riguroso acercamiento a un tema de interés científico reciente: el exilio argentino de los años setenta, en particular el que tuvo como destino la península ibérica. El texto se centra en el análisis de las experiencias públicas y privadas de las exiliadas que, durante su adolescencia y juventud, habían militado en organizaciones revolucionarias argentinas de izquierdas. El objetivo de la investigación

de Ortuño Martínez es doble: resaltar el protagonismo del contingente femenino que integró el exilio argentino y profundizar en el análisis de las emociones que marcaron su vida cotidiana a partir del compromiso político y el exilio provocado por el terrorismo de Estado. En primer término, «La historia pendiente...» establece el vacío historiográfico existente sobre el ingente contingente femenino exiliado a raíz de la dictadura cívico-militar argentina que gobernó entre 1976 y 1983, a pesar de la vitalidad creciente de los estudios producidos en ese país sobre aspectos como la alteridad o la reconfiguración de identidades en el contexto de las migraciones políticas y de carácter forzado. A partir de esta rigurosa contextualización teórica y de un sólido manejo de la problemática argentina de la década de 1970, la autora se centra en el análisis del poco explorado fondo «Cartas de la Dictadura», de la Biblioteca Nacional de Argentina, con el fin de ahondar en sus características formales y acceder a los testimonios de vida de las mujeres que conformaron su identidad como un proceso de significación de las culturas políticas de izquierdas para, de esta manera, registrar su importancia como documentación para el estudio de los espacios públicos y privados del exilio femenino.

Recibido, 18 de marzo de 2020

Aceptado, 23 de marzo de 2020

Referencias bibliográficas

- Andújar, Andrea, «El género de la historia: aportes y desafíos para el estudio del pasado», en Viano, Cristina (coord.), *Miradas sobre la historia. Fragmentos de un recorrido*, Rosario, Prohistoria Ediciones, 2012, 97-116.
- Cárdenas-Rodríguez, Rocío; Terrón-Caro, Teresa y Monreal-Gimeno, M. Carmen, «Redefinición de roles y relaciones de género en las migraciones internacionales. Estudio cualitativo en el Estado de Tamaulipas», *Papeles de población*, 95, Toluca, 2018, 153-179.
- Ciurlo, Alessandra, «La migración femenina y los cambios en las relaciones de género en las familias: el caso de las transmigrantes colombianas en Italia», *Oasis*, 21, Bogotá, 2015, 55-79.
- Contreras Hernández, Paola Andrea, «Migración femenina en España: Una aproximación a la “otra” desde la representación social», *Question*, 50, La Plata, 2016, 34-50
- Cristóforis, Nadia Andrea de, «Familia y emigración en el último ciclo de las corrientes españolas hacia la Argentina (1946-1965)», *Odisea. Revista de Estudios Migratorios*, 3, Buenos Aires, 2016, 1-29.

PRESENTACIÓN

- Díaz-R. Labajo, María Aránzazu, *El exilio científico republicano en Argentina. Contribuciones e impacto de los médicos, biomédicos y psicoanalistas españoles en la ciencia argentina (1936-2003)*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2016.
- Domínguez Prats, Pilar, «La actividad política de las mujeres republicanas en México», *Arbor. Ciencia, Pensamiento y Cultura*, 735, Madrid, 2009, 75-85
- Farías, Ruy, «Migraciones y exilios gallegos en la Argentina (ss. XVIII-XXI): algunos comentarios a la bibliografía sobre el tema», *Olivar*, 25, La Plata, 2016, 2-24.
- García Abad, Rocío, «Un estado de la cuestión de las teorías de las migraciones», *Historia contemporánea*, 26, Álava, 2003, 329-351.
- García García, José Odón y Armas Arévalos, Enrique, «Transnacionalidad y migración», *Cimexus*, 2, Morelia, 2011, 99-119.
- Hoyos Puente, Jorge de, «Las mujeres exiliadas con la configuración de la identidad cultural y política de los refugiados españoles en México», *Ubi Sunt?: Revista de historia*, 27, Cádiz, 2012, 28-40.
- Lobato, Mirta Zaida, «Trabajo, cultura y poder: dilemas historiográficos y estudios de género en Argentina», *Estudios de Filosofía Práctica e Historia de las Ideas*, 10, Mendoza, 2008, 29-45.
- Marquiegui, Didier Roberto, «La dialéctica macro-microhistoria en el estudio de las migraciones europeas a la Argentina», *Anuario del Instituto de Historia Argentina*, 7, La Plata, 2007, 209-235.
- Merino Hernando, Asunción, «La inmigración española en Argentina y sus dinámicas transnacionales contemporáneas: el caso de los castellanos y leoneses en Buenos Aires», *Anuario de Estudios Americanos*, 76, Sevilla, 2019, 101-119.
- Olmos Aguilera, Miguel, *Antropología de las fronteras. Alteridad, historia e identidad más allá de la línea*, Tijuana, El Colegio de la Frontera Norte, 2013.
- Ortega, María Luisa, «Transnacionalidad y documental a través del Atlántico: perspectivas desde los cines en español», *Transatlantic Studies Network: Revista de Estudios Internacionales*, 5, Málaga, 2018, 37-46.
- Paerregaard, Karsten, «La migración femenina. Estrategias de sostenimiento y movilidad social entre peruanos en España y Argentina», *Anthropologica*, 25, Lima, 2007, 61-82.
- Sánchez Alonso, Blanca, «La emigración española a la Argentina 1880-1930», en Sánchez-Albornoz, Nicolás (comp.), *Españoles hacia América: la emigración en masa, 1880-1930*, Madrid, Alianza América Editorial, 1995, 205-234.
- Sánchez-Albornoz, Nicolás (comp.), *Españoles hacia América. La emigración en masa, 1880-1930*, Madrid, Alianza Editorial, 1988.
- Schmidt, Susana, «Miradas sobre la migración argentina en España: fuentes orales, periodísticas y cinematográficas», *El Futuro del Pasado*, 1, Salamanca, 2010, 557-581.